從香港到馬羅

關吉人著

大洲的窮盡

中國用鐵欄圍開來，想到在香港女乘客尤其是老太，擠車子常常很吃力的情形，倒以爲這種制度實在不錯，只是有一個問題，若是一對夫婦，一對愛人，一起搭車，逢上車中男客或女客太多，則他們中間的一個，豈不是要不夫車，被拆散開來，我曾留意在這座城裏，男女并肩而行的很少，不知道是被公共汽車給拆散了，還是人們不夠摩登。

我想，後一種說法正確的成分些，好像這裏男女間還沒有做到社交很公開的地步，不但公共汽車裡男女間有一層鐵幕隔着，每個女子的臉上也還都罩着紗，西裝打扮的女子是絕無僅有的。

公共汽車開得快，據說這裏的交通辦得不錯，全市都通行公共汽車，只是車想必太少一點，裏面總是很擁擠，人多，加以個個都不大乾淨，汗臭便很容易發揮出來，刺激着鼻子，因此我們決定盡速爭取，車下車也要爭取，是爲了人太擠，能夠從人叢中衝出來，并不是一件容易的事。

下了車，覺眼前已經來到市區，只見很少的小販在叫賣，有的賣梨，

（三）

▲花園道滿岬三睡房屋，土庫有聯房，地大，要價式萬七千五。

▲全新洋房，割價急售，地闊四十尺，樓上三睡房及客廳全鋪地毯，主人房另有水廁。

▲東區靜中帶旺四睡房住宅，要價式萬式千九。

▲郊區桑樹，樓上可間四睡房，西人業主退休，要價四萬，先買生意亦可。

▲柏文區街角屋三間，地闊八十大長一百廿式尺，原價大萬式減售五萬五。

尚有入息屋柏文及商業樓宇懷迎垂詢。

馮本鐸 BEN T. FENG 住家電話 224-5033

Montgomery Yen Ltd. 公司電話 879-6111

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.
Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235

香港樂聲錄音唱帶公司

一新地址

八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶

日錄印備 函詢即奉

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

名菜美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午八時至晚市至下午十時止
舊街：五五五號
電話：八五、〇七式七 八八四、二九式三
每逢星期三休息一天

PENDER CENTER
SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B. C. Telephone: 685-6228

Special F310 Gasoline — Brake & Muffer Repair
Tune Up & General Repair — Lubrication & Oil Change
All Makes of Tires — Parking - Hourly, Daily, Monthly

All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS

王大衛煤氣工程

專門技師 修各種大小汽車 快速妥當 收費特廉 保證滿意 附設汽油站及停車場式十四小時服務 備胞光顧 無任歡迎 日夜電話 大八五、大二二八

聊太建築公司

（一）建築各款型新屋，建築費由萬多元起。

（二）舊屋屋加建上蓋 house Raising

（三）舊屋內外翻新，加建或改建，一切符合新屋規格。

（四）一切工程備有保險及可分期付款。

（每月數十元起）（免費估價）

經理人 MR. SMITH 或吳志堅

ASSOCIATED PACIFIC CO
(Building Contractor)
3532 Commercial Dr. Van. 872-1945

O. K. 傢俬公司

號六五五式街華奇化

電話：六八七、七一七一 七三〇三、三五式六

賣平大雙人床單

T. V. 修理廉價

電視、無線電器及各種音機、收音機、電視機。

廣州樓
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER,
TEL. 687-8501

正宗粵菜
結婚禮餅
精美點心
喜筵壽酌
晚飯宵夜
豐儉隨意

營業時間 由上午十時至下午十時
逢星期三休息

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423

月蓮花舖 常備週年生花 接造結婚花球 特款柏花禮花 各樣花牌花圈 價錢平藝術高 爲備胞方便起見特設代理處 片打街東一式一號 芸生

錦碌埠謝健蓮白
CHINESE HERBS
126 LORNE ST.,
KAMLOOPS B. C. CANADA

內外各科 各種痛科 痲痺痛痠 五淋、痔 各種氣症 大便尿症 痧症痙粒 風濕難動 手彈脚顫 男婦童科 補強身體 失眠頭暈 包脫雞眼 遺洩精尿 疥癩頑癬 膝膠節痛 吐瀉反筋 臭狐腫脹 跌打刀傷 白毛轉黑 氣血各症 頭耳目鼻 脾胃心肺 肝胆肚腸 嗽吼腸氣 脚腫爛脚 厚毛陽圈 每只三員 來函問症 先恩式員 問答詳明 男婦生育 百藥齊備 秘傳方治甜尿

內服補神丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病癒，人在五十前後，氣血兩虛，無遇大時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲胃病與腎病發生之象徵，若能投藥石，藥不對症，則枉化作錢，無補於事，此丸特針對上述病源，適用上等藥材，製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，求能普遍，本號志在利世輪名，故裝小盒，以供人參試辦，每盒五元，能服七日，服有效時然後多購可能使身體轉弱爲強

紅色補丸 每盒五元 三十粒 每服一粒 的實輪名 強後大概四點鐘，勞力流行，傳銷補血，可能輔助轉弱爲強，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元 此丸可能減小腫脹骨痛，殺除新舊毒症

皮膚止癢膏 每盒二元 可能解決皮膚或粒癢症 各種疾病測驗

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4 B.C.

藝工十四藥行
片打街壹百五十四號

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠支行新址一七八號東街打片

所物使錢你利
值有其財的用

在滿地可銀行，我們希望與其他銀行有所不同，不同之處便是我們不僅在儲蓄及貸款方面爲顧客服務，並且指導顧客們怎去使其錢財得以盡量利用。滿地可銀行已成爲世界最大銀行之一，當然對於處理銀業，知得更多，你們需要新屋，新車，彩色電視或一個旅遊假期，不防來本行和我們洽商。有些人士覺去銀行經理會有點難爲情，但對滿地可銀行而言，這是不必顧客，不論你是大戶或細戶，凡是我們的顧客，我們只有一個目標，便是帮助你們，怎去利用你的錢財，使其物有所值。

材國馬：理經
Manager T. Mah
684-1357：話電

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

即到

北京大活絡丹 爽脆甜酸菜
竹蔗精 鷄蛋芝麻餅
萬應莪朮油 鮮明金錢尤
四季仔蒔乾 駱駝牌水壺
菓汁開胃菓 鋁蒸籠
小核茶薇蛋卷

片打實業公司
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-3851
Vancouver, B. C.
樂一強 FA 5-1944 黃鎮楨 325-7450 梁鐵武 325-3757

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲新寫申定及西環寫街合法界限十四年新地測量十四尺屋主平賣式萬九千九百元 （梁鐵武）

▲十式街東叁大鋪面商業樓地測量百式十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元 （梁一強）

▲緬街兩年新商業樓屋主有叁個睡房柏文自住全年入息一萬式千七百元先交叁萬元餘尤銀期 （梁一強）

▲十式組十年新租文六組有睡房位置廣十一街西租價十八萬五千元先交五萬元 （梁一強）

▲笠臣街街角業舖每日生意叁百六十元平賣一萬式千元 （梁鐵武）

▲西環街街角商業樓宜開大舖面上下實組有屋另外有十二組睡房地測九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元 （梁鐵武）

▲西區笠臣街中型業舖每日生意一千元舖租五百元全價式萬六千元另點貨 （梁鐵武）

▲列治文區兩年新三个睡房全土庫屋一間地測六十六尺街角位置全價叁萬式千九百元 （黃鎮楨）

▲柏架街上下兩層有屋另價式萬一千元 （黃鎮楨）

▲本號代理人接收樓房及車位物業各項保險保證安全 （梁鐵武）

公證人 梁鐵武

電話 266-87 電話 288-4797

福祿壽酒家
Ming's 147 E. Pender St.,
Tel. 683-4722 682-9957

裝修革新
富麗堂皇
地方寬敞
筵開四十
大小筵席
喜慶讌會
社團聚餐
無任歡迎

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷安當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。

經理人謝錦坊

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備四季時花盆景栽花 花牌花籃 大小喜慶 結婚花球 扎頭攤花 各樣具全 特款花圈 價錢克己 工藝精美 備有飛頭 無任歡迎

雅園茶室
號十七百二街路跑：址地

特製 中西點心 龍鳳喜餅 賀壽桃餅 宴會菜點 中秋月餅

特設意小菜

電話 六八八、六五二七

南華麵廠
TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種麵類 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

普安搬運公司
P. O. TRANSFER
149A E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴舖戶大小霜櫃，慨行接運棧房貯物，講有保險保障工作週到，價錢克己。

電話 684-7677
夜間電話 874-7072
司理人林普安

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562

專辦 入息稅項 月結年結 會計事務

每月按時上門服務 特設電腦計算機助理

兼協助 投資交易 物業管理

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五〇五三三式 宋鴻智

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone: 684-0820

五磅十礼 零
花旗乾麵 沽
雲吞乾麵 批
花旗炸麵 發
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵 索
鮮雲吞皮 辦
酥春捲皮 歡
新鮮蛋麵 迎
孝通餅仔

華仁蛋撻
中秋月餅
電話：六八一、八〇一七
地址：耶街六一九號